



PrincessPatter

escape completely

釜山 2013年5月2日(木)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード:スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 晴れ - 最高気温: 14°C/57°F 最低気温: 10°C/50°F - 日の出 5:32am / 日没 7:10pm
 明日の天気予報: 時々曇り - 最高気温: 17°C/63°F 最低気温: 10°C/50°F

オフィサーの日記

総料理長
ニロ・パルマ



ニロ・パルマ (Nilo Palma) は、7人兄弟の末っ子で、他の兄弟の多くはホテルマンとして活躍しています。フィリピンのホテルでの見習い期間の後、サイパンおよび日本で料理の知識を深め、1993年にクルーズ客船でのキャリアをスタートしました。

ニロのモットーは「情熱を込めた料理」。2008年の入社以来、この言葉を心に刻み、プリンセスの客船で乗務しています。

熱烈なスポーツファンでもあるニロは、バスケットボールのウェアを収集しているほか、休日には家族と食べ歩きを楽しんでいます。

By 総料理長 ニロ・パルマ

釜山は韓国第二の都市で、「叔母さんの市場」という愛称がある活気溢れるチャガルチ市場があります。ここではたくさんの新鮮な魚が売買される様子を写真撮影できます。地元の寺で行われる茶の湯のお点前を受けて、伝統的な韓国文化を学ぶのも一興です。釜山からそれほど遠くない場所にあるのが新羅(668-936 A.D.) の首都であった慶州です。ユネスコから世界トップ10の史跡に指定されているこの都市には、数世紀前にさかのぼる皇帝の墓、寺院、石窟庵のほかに、歴史物が多数展示されている博物館があります。

世界各国を航海して実感することは、地域の特色がその地方の料理に強く反映されているということです。韓国料理の独特な風味も例外ではありません。「バンチャン」と呼ばれる副菜が多数付いてくるレストランを選べば、数多くの地元料理を味見できます。韓国でキムチの出ないレストランを探すのは非常に困難です。麺やご飯を使った料理が多数ありますが、私の好物はビンデトックと呼ばれる緑豆入りのチヂミです。釜山寄航中に、これらの料理やその他の伝統的な韓国料理を楽しむことができます。また航海中に船内で作りたての郷土料理をお召し上がりいただくこともできます。

船内の厨房では165人から成るチームが一日中食材を切り刻んだり、ベーキングや調理に勤しんで、五感に訴えるご馳走を作っています。皆様に船内で召し上がっていただくお食事をいつまでも心に残るおいしいものにすることが私の務めです。パカンスはリラックスして人生を楽しむ時間です。私たちは新鮮で風味豊かな料理を味わっていただくことに情熱を注いでいます。ボナペティート!

ナビゲーターより

サン・プリンセスは、昨夜定めた北の方角へと進み、今朝早く下島と上島を右手に過ぎます。ヨン島を左手に後にし、最終的に北北東のコースを進み、水路を通り停泊港に向けて進みます。

船の安全に関するご案内

認可のない人物の乗船を避けるため、寄港地上陸の際はクルーズ・カードを携帯してください。乗下船口ではお出かけの際、またお戻りの際に提示が求められます。またお出かけの際は政府が発行する写真つきの身分証明書を携帯してください。帰船の際、セキュリティ検査場にて提示を求められる場合があります。知らない人からの荷物などを預ったり、またはそれを船に運び入れたりしないでください。検査場では皆様の手荷物の検査を行い、荷物やバックを開けていただく場合がありますのでご了承ください。

釜山でのサン・プリンセスの停泊所

釜山ヨンドクルーズターミナル

부산 영도 크루즈 터미널

5:30pm - 最終乗船

サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

本日のひとこと

"You, yourself, as much as anybody in the entire universe, deserve your love and affection."

- Buddha

船外のご案内は
Hyopsung Shipping Corp.
Room 301, Jungang-daero 72, Jung-Gu
Busan 600-719 South Korea
電話: +82-51-463-1451

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

6:00am- クルーズディレクター、ジェイジェイによる
Noon "The Wake Show" - 客室TVチャンネル 21

プリンセス
おすすめ

8:00am サン・プリンセスは釜山に到着予定です。
(予定)

8:00am- 寄港地アクティビティ: ピンポン
6:00pm リビエラ 12階 中央部

8:00am- 寄港地アクティビティ: バスケットボール
6:00pm スポーツコート 15階 後方部

9:00am- カナスタ、ユーカー、ウイスト & "500" カードプレイヤーの集まり
11:00am ヴェルディーズピッツェリア 8階 中央部

9:15am シングルでご乗船の方向士寄港地で楽しみましょう。
ランデブーバー 7階 中央部

9:30am 入港記念セレモニー
是非ご参加ください。ホイールハウスバー 7階 前方部

11:45am バスケットボール シュートアウト
クルーズスタッフとあなたの腕を試みましょう。
スポーツコート 15階 後方部

アフタヌーン

1:30pm ピンポントーナメント
クルーズスタッフと楽しみましょう。リド 14階 後方部 左側

1:00pm 午後の映画: リンカーン (日本語)
(制限: PG-13・時間: 2時間25分)
出演: ジョセフ・ゴードン・レビット、ダニエル・デイ・ルイス
ビスタラウンジ 7階 後方部

3:00pm マージョンプレイ
ピッツェリア 8階 中央部

3:30pm- アフタヌーンティー
4:30pm リラックスした雰囲気をお楽しみください。
リージェンシーダイニングルーム 6階 中央部

3:30pm 午後の映画: リンカーン (英語)
(制限: PG-13・時間: 2時間 25分)
出演: ジョセフ・ゴードン・レビット、ダニエル・デイ・ルイス
プリンセスシアター 7階 前方部

3:45pm **movies** パパロッチェ: イベントライブ
under stars (時間: 1時間 30分) 12階 中央部

4:00pm プリントメイキングプレゼンテーション (英語)
プリントメイキングの世界とマスタープリントの重要性をアートディレクターのミシェルとマイケルがご案内いたします。
ホイールハウスバー 7階

4:15pm クレージーゴルフ
クルーズスタッフとあなたの腕を試みましょう。
アトリウム 5階 中央部

4:45pm- ジョセフメイゼトリオによる演奏
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

イブニング

5:00pm- ファインアートコンサルタント
6:00pm ファインアートのご質問はアートディレクターのマイケル & ミシェルまで。アートギャラリー 7階 中央部

5:00pm- サン・プリンセスオーケストラの演奏による社交ダンスデート
6:00pm ホイールハウス・バー 7階 前方部

ギフトボックス入りチョコレート

プリンセスチョコレート ピーカンクラスター

5箱ご購入で1箱進呈または
1箱 \$16.95

出航-10:00pm アトリウム 6階

ウォーターステーション

寄港地へ出発される前に冷たいお水と、
ソフトドリンクをご購入いただけます。

釜山をお楽しみください!

7:30am-9:30am・ホイールハウス・プリンセスシアター
パティスリー・ホライゾンコートバー

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

スポットライト ショウタイム

出演:
素晴らしい演技をごらんください。

カティア & イリア

社交ダンスチャンピオン

7:30pm & 9:30pm
プリンセスシアター 7階 前方部

\$\$\$ グランドカジノ

カジノの思い出に

船上カジノの思い出に記念品を。
キーチェーンやカードがキャッシャーデスク
にてお求めいただけます。
グランドカジノ 8階 中央部

本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。
バンコクブリーズ...\$10.00!
ココナッツラム、クランベリージュース、
パッションフルーツピュレ、
& パイナップルジュース

ウェ이터ーにお尋ねください 場所:すべてのバーで



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

- 5:30pm **最終乗船**:サン・プリンセスはまもなく博多に向けて出航します。
- 5:30pm- **釜山の皆様によるお別れと感謝の会**
- 6:10pm 地元の方のご好意によるお別れと日本への航海安全祈願のためのパフォーマンス。地元観光委員会の方々による会 港 右側
- 6:00pm- **パベルによるピアノ演奏**
- 6:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部
- 6:15pm- **セイルアウェイパーティー** (天候により変更の場合あり)
- 7:00pm 博多へ向けてのセイルアウェイパーティーをデルリンジャーバンドと楽しみましょう!リビエラ 12階 中央部
- 6:30pm **SHOWTIME:** ショウ:カントリージャム
出演:サンプリンセスシンガーズ&ダンサーズ
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 6:45pm- **サン・プリンセスオーケストラの演奏による社交ダンスデート**
- 7:30pm ホイールハウスバー 7階 前方部
- 7:00pm- **パベルによるピアノ演奏**
- 8:00pm アトリウムプラザ 5階 中央部
- 7:30pm **SHOWTIME:** 社交ダンスチャンピオン
カティア&イリアによるダンス
プリンセスシアター 7階 前方部
- 7:30pm **movies** under stars クロスロード(レイルウェイズ2)
(制限: NR・時間: 2時間 3分)
12階 中央部
- 8:00pm- **サン・プリンセスオーケストラの演奏による社交ダンスデート**
- 8:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部
- 8:00pm **クリス・メイによるピアノ演奏**
アトリウムラウンジ 7階 中央部

- 8:30pm **SHOWTIME:** ショウ: カントリージャム
出演: サン・プリンセス シンガーとダンサー
ビスタラウンジ 7階 後方部

- 9:00pm- **ウォーキングミラクルズの演奏:カクテル&ダンス**
閉店まで ホイールハウスバー 7階 前方部

- 9:15pm **カントリー&ウエスタンラインダンス教室**
クルーズスタッフと踊りましょう!
ビスタラウンジ7階 後方部

プリンセス
おすすめ

- 9:30pm **SHOWTIME:** 社交ダンスチャンピオン
カティア&イリアによるダンス
プリンセスシアター 7階 前方部

- 9:45pm **movies** under stars クロスロード(レイルウェイズ2)
(制限: NR・時間: 2時間 3分)
12階 中央部

- 10:00pm **クルーズカルトクラシック:カントリー&ウエスタンナイト**
カントリーミュージック&ダンスをスタッフと
デルリンジャーの演奏でダンスをお楽しみください。
ビスタラウンジ 7階 後方部

プリンセス
おすすめ

- 10:00pm **社交ダンスミュージックアワー**
シューティングスターズ 7階 中央部

- 10:30pm **テキサス ホールデム プレイヤーズ**
\$1・\$2からの上限なしキャッシュゲーム。最低掛け金\$20。
グランドカジノ 8階 中央部

- 11:00pm **DJ スペンサーによるソサエティ・オブ・ザ・ナイトウォッチ**
シューティングスターズ 7階 中央部

プラチナ・スタジオ

あなたの人生を
アートにして残しませんか

プラチナ・アーティストにぜひご予約を。

フォト&ビデオギャラリー 7階 後方部

プリンセス・クルーズ キャプテンズ・サークル

メンバーシップ特典をご活用ください。
メンバーだけのオンラインの特典を
ご用意しております。

サークルセンター・オンライン、
princess.comにログインしてください。



**PRINCESS CRUISES
PRESENTS**

プロダクションショウ

カントリー・ジャム

すべての時代を網羅した
カントリーミュージック&ダンス

出演:
リカルド・アントニオ & ジェニファー・ワード
フィーチャリング:
サン・プリンセスダンサーズ

6:30pm & 8:30pm
ビスタラウンジ 7階 後方部

インターネット・カフェ

ハッピー・アワー
タイムチャージ50%オフ

本日本午後4時から午後6時まで。
詳細は、インターネット・カフェのマネージャーに
お尋ねください。
他の特典との併用はできません。
フロムナード 7階 後方部

ロータス・スパ

スパお試しスペシャル

25分のアロマセラピーフェイシャルと
25分の背中、首、肩のマッサージを。

本日限り\$129

ロータス・スパ 15階 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 5pm - 6pm & ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

出航 - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

1pm - 6pm

グランドカジノ - 8階 中央部

オープン予定10:30pm - 12am (キャッシャー & ポーカー)、
テーブル 10:30pm - 12am

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

8am - 10am, 4pm - 6pm & 7:30pm - 10:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

8am - 正午

医務室 - 4階 中央部

8am - 10am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

5pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

4:30pm - 6:30pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

8am - 5pm - 寄港日ハングアウト

6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間
マーキスダイニングルーム	5階 中央部	ディナー ファーストシーティング - 5:30pm ディナー セカンドシーティング - 7:30pm
リージェンシー・ダイニング	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナー ファーストシーティング - 5:30pm ディナー セカンドシーティング - 7:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前方部	5:30pm-11:00pm
ヴェルディーズ ビツツェリア	8階 中央部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-11:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-9:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレックファスト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステークハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-8:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。*追加料金になります。

バー、クラブ&ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

トイレのシステムに関して

サン・プリンセス、現代のクルーズ船は真空ポンプ原理を使用したEVACTイレシステムを装備しています。このシステムは大変確実性に優れたものですが通常使用されているパイプより細く、異物や大量のトイレットペーパーに対し敏感に反応します。詰まりやそれに伴う不具合を避ける為、異物はゴミ箱とご用意しているサニタリーバッグに入れてください。

安全、環境、衛生

船からものを投げ捨てないでください。(食べ物、煙草を含む) 投げ捨てたタバコは火事の原因となり得ます。その他の物も別のお客様が使用されている客室のバルコニーに落ちる場合があります。

デッキチェアご利用のお客様へ

同乗のお客様への配慮のため、デッキチェアの席取りはご遠慮ください。15分以上ご利用のないまま置かれたタオルや、個人的所有物はプリンセスのクルーにより片付けさせていただきます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 4:30pm - 6:30pm アトリウムロビー 5階

オプションツアーの集合に関するご案内

本日のツアーチケットに記載された集合時刻と集合場所を必ずご確認ください。カーニバル日本のツアースタッフは、本日の午前7:45から午前9:15の間はホイールハウス・バーに、ツアーバスを送り出す間は港に待機しております。

釜山上陸に関するご案内

サンプリンセスは、釜山のクルーズ埠頭に接岸いたします。無料シャトルバスサービスは埠頭と、埠頭から車で凡そ20分の距離にあるフィニックスホテルとの間を往復運行いたします。埠頭からのシャトルバス運行は接岸後から開始し、ホテルからの戻りの最終便は午後4:30発です。